

<b>Fiscal Unit/Academic Org</b>	Germanic Languages & Lit - D0547
<b>Administering College/Academic Group</b>	Humanities
<b>Co-administering College/Academic Group</b>	
<b>Semester Conversion Designation</b>	Converted with minimal changes to program goals and/or curricular requirements (e.g., sub-plan/specialization name changes, changes in electives and/or prerequisites, minimal changes in overall structure of program, minimal or no changes in program goals or content)
<b>Current Program/Plan Name</b>	Yiddish Minor
<b>Proposed Program/Plan Name</b>	Yiddish Minor
<b>Program/Plan Code Abbreviation</b>	YIDDISH-MN
<b>Current Degree Title</b>	

## Credit Hour Explanation

Program credit hour requirements		A) Number of credit hours in current program (Quarter credit hours)	B) Calculated result for 2/3rds of current (Semester credit hours)	C) Number of credit hours required for proposed program (Semester credit hours)	D) Change in credit hours
Total minimum credit hours required for completion of program		20	13.3	15	1.7
Required credit hours offered by the unit	Minimum	20	13.3	15	1.7
	Maximum	20	13.3	15	1.7
Required credit hours offered outside of the unit	Minimum	0	0.0	0	0.0
	Maximum	0	0.0	0	0.0
Required prerequisite credit hours not included above	Minimum	20	13.3	12	1.3
	Maximum	20	13.3	12	1.3

## Program Learning Goals

Note: these are required for all undergraduate degree programs and majors now, and will be required for all graduate and professional degree programs in 2012. Nonetheless, all programs are encouraged to complete these now.

### Program Learning Goals

- Students gain proficiency in reading, writing, and/or speaking Yiddish.
- Students gain knowledge about and proficiency in analyzing and interpreting visual forms of expression.
- Students gain knowledge about and proficiency in analyzing and interpreting textual forms of expression.
- Students gain knowledge about Ashkenazic history and culture and the social and symbolic structures thereof.

## Assessment

Assessment plan includes student learning goals, how those goals are evaluated, and how the information collected is used to improve student learning. An assessment plan is required for undergraduate majors and degrees. Graduate and professional degree programs are encouraged to complete this now, but will not be required to do so until 2012.

Is this a degree program (undergraduate, graduate, or professional) or major proposal? No

## Program Specializations/Sub-Plans

If you do not specify a program specialization/sub-plan it will be assumed you are submitting this program for all program specializations/sub-plans.

**Pre-Major**

Does this Program have a Pre-Major? No

**Attachments**

- ConversionCover.doc: Chair's letter  
*(Letter from Program-offering Unit. Owner: Grotans, Anna Anita)*
- YiddishTrans.doc: YiddishTrans  
*(Transition Policy. Owner: Grotans, Anna Anita)*
- Proposed Yiddish Minor.docx: YiddishMinorSem  
*(Semester Advising Sheet(s). Owner: Grotans, Anna Anita)*
- Yiddishminor.docx: YiddishMinorQuart  
*(Quarter Advising Sheet(s). Owner: Grotans, Anna Anita)*
- YiddishUndergradcourses.docx: YiddishUndergradCourses  
*(List of Semester Courses. Owner: Grotans, Anna Anita)*
- A and H.CL.GLL.Undergrad.docx: A and H CL  
*(Letter from the College to OAA. Owner: Williams, Valarie Lucille)*

**Comments**

**Workflow Information**

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Grotans, Anna Anita	04/11/2011 03:20 PM	Submitted for Approval
Approved	Grotans, Anna Anita	04/11/2011 03:27 PM	Unit Approval
Approved	Williams, Valarie Lucille	04/14/2011 03:57 PM	College Approval
Pending Approval	Nolen, Dawn Jenkins, Mary Ellen Bigler Meyers, Catherine Anne Vankeerbergen, Bernadette Chantal Hanlin, Deborah Kay	04/14/2011 03:57 PM	ASCCAO Approval



College of Arts and Sciences

186 University Hall  
230 North Oval Mall  
Columbus, OH 43210

Phone (614) 292-1667  
Fax (614) 292-8666

Web [artsandsciences.osu.edu](http://artsandsciences.osu.edu)

April 11, 2011

Lawrence Krissek, Professor of Earth Sciences  
Faculty Chair, Committee on Curriculum and Instruction  
College of Arts and Sciences

Dear Larry,

The Department of Germanic Languages and Literatures has completed its proposal for semester versions of its undergraduate programs:

Undergraduate Major:  
BA in German

Minor Programs:  
Minor in German  
Minor in Scandinavian

The Arts and Humanities Disciplinary Advisory Panel for Curriculum within the College of Arts and Sciences reviewed and unanimously approved the undergraduate programs from Germanic Languages and Literatures during its February 4, 2011 meeting. The BA in German has an assessment plan on file with OAA, verified October 15, 2010.

Most specifically, I have highlighted the important changes for each program below:

**Bachelor of Arts in German:** The BA in German was last revised and approved by CAA previous to 2006. The Department took this opportunity to make changes in the undergraduate major and to implement suggestions from its recent 2009 program review. The undergraduate BA is changing with re-envisioned status. The quarter-based degree is a minimum of 44 credit hours with 25 credit hours in pre-requisites, and its semester-based version is 33 credit hours with 12 credit hours of pre-requisites. The department has deleted the previous two track option, and it is offering only one track. The department has provided a detailed transition plan for students beginning the pre-requisite course-work in German and for those in the major course-work.

Also note that the Learning Goals in PACER are shortened in order to accommodate the character limit in the computer program. The full Germanic learning goals are found within the body of the proposal.

**Minor Programs:**

- Minor in German: The Minor in German was last updated in September 2009. The quarter-based program is 25 credit hours with 20 credit hours of pre-requisites. The semester-based program is 15 credit hours beyond 1103, with twelve credit hours of pre-

requisites (1101-1103). The minor is a course-to-course translation: 5 courses required in the minor course work in quarters, and still 5 courses required in the minor on semesters. The quarter based ASC Minor Advising Sheet highlighted different paths in the minor such as Language or Literature or a combined Language and Literature track. For semesters, the minor requires instead two core courses, and then provides a selection of three courses from a full list. Note: only one course taught in English may be taken to fulfill one of those courses, therefore the Minor in German fulfills the rule of 6 credit hours at the 3000-level or above or courses at the 2000-level taught in the language.

- Minor in Scandinavian: The Minor in Scandinavian was last updated in 1984. The quarter-based program is 20 credit hours with 20 credit hours of pre-requisites. The semester-based program is 15 credit hours beyond 1103, with twelve credit hours of pre-requisites (1101-1103). The minor is a course-to-course translation: 5 courses required in the minor course work in quarters, and still 5 courses required in the minor on semesters. However it is listed as re-envisioned since two new courses are added to the minor. The two quarter-based core requirements remain the same and are increased by one course in the semester version. The electives available for student-choice include a new course. Note: The minor core is taught in the language, therefore it fulfills the ASC rule of 6 credit hours at the 3000-level or above or courses at the 2000-level taught in the language.
- Minor in Yiddish: The Minor in Yiddish was last updated before 2006. The quarter-based program is 20 credit hours with 20 credit hours of pre-requisites. The semester-based program is 15 credit hours beyond 1103, with twelve credit hours of pre-requisites (1101-1103). The minor is a course-to-course translation: 5 courses required in the minor course work in quarters, and still 5 courses required in the minor on semesters. Note: The minor core is taught in the language, therefore it fulfills the ASC rule of 6 credit hours at the 3000-level or above or courses at the 2000-level taught in the language. There is a typo on the Proposed Yiddish Minor Core Courses: 401, 402, 603 are 4401, 4402, and 5603.

We are sending these undergraduate programs forward for review and approval in the next stage of curricular review at the Arts and Sciences Committee on Curriculum and Instruction.

The courses that are specific to all of the programs are listed under multiple Book 3 Listings of Scandinavian, Swedish, German, Yiddish. The courses have been advanced in PACER. All programs from Germanic Languages and Literatures have the approval of Arts and Humanities. If you have any questions or concerns, please do not hesitate to call or email me at 292-5727 or williams.1415@osu.edu.

Thank you for your consideration of these proposals,



Valarie Williams, Professor of Dance  
Associate Dean, College of Arts and Sciences, Arts and Humanities

CC: Anna Grotans, Chair and Associate Professor, Department of GLL  
Mark Shanda, Dean, College of Arts and Sciences, Arts and Humanities  
Carmen Taleghani-Nikazm, Associate Professor and Calendar Conversion Coordinator,  
Department of GLL

March 12, 2011

To: Office of Academic Affairs  
Re: Semester Conversion

The Department of Germanic Languages and Literatures (GLL) is pleased to present the following revisions and suggested implementation for conversion to the semester calendar of our degree granting programs. Our Department houses three separate programs; changes within these programs can be summarized as follows (cf. attached documentation):

A. German

1. Masters Degree and PhD in German: re-envisioned with significant changes.
2. Undergraduate Major in German: re-envisioned with significant changes.
3. Undergraduate Minor in German: converted with minimal changes.

B. Yiddish and Ashkenazic Studies

1. Masters Degree and PhD in Yiddish and Ashkenazic Studies: re-envisioned with significant changes; these degrees are sub-specializations of the Masters Degree and PhD in Germanic Languages and Literatures.
2. Undergraduate Yiddish minor: converted with minimal changes.

C. Scandinavian Studies

1. Undergraduate minor: re-envisioned with significant changes.

GLL took advantage of a recent program review in November 2009 to assess and as a result restructure its programs and curriculum. The Department conducted a self-study which was followed by an external evaluator review. Recommendations made by the external evaluators and as a result of our own assessment were discussed and integrated into a conversion plan. The conversion tasks were divided among four departmental committees: 1) the German Undergraduate Studies Committee; 2) the German Graduate Advisory Committee with later input from the German Graduate Committee; 3) the Scandinavian Studies Committee; and 4) the Yiddish and Ashkenazic Studies Committee. In order to streamline the process, we focused on the following general principles: curricular coherence and achievement of learning goals, flexibility for students and faculty, adherence to a 2/3 reduction, and alignment with national trends in the respective fields. Major changes to the German graduate and undergraduate programs were discussed during several departmental council meetings and accepted by the voting members, consisting of the entire faculty, student representatives and a representative of lecturers in autumn 2010. Relatively minor changes to the Scandinavian minor were

presented to the faculty in January; the relatively minor changes to the YASP program will be presented to the faculty at our February departmental council meeting.

As chair of the Department, I can attest to the rigor with which the programmatic changes were undertaken and I approve all of the proposed changes to our undergraduate and graduate programs. Not only will the proposed changes better meet our students' needs, but they will also allow for more flexible scheduling and foster inter- and trans-disciplinary opportunities, e.g., make our courses more accessible to students from other programs, allow our students to undertake coursework in other programs, and facilitate team teaching.

All of the programs outlined above will continue after conversion to semesters has taken place. None of our programs are being withdrawn.

Sincerely,

Anna A. Grotans  
Associate Professor of German and Chair

## Yiddish Undergraduate Courses

Quarters course number and title	Semesters course number and title
Yiddish 101 Beginning Yiddish I	Yiddish 1101 Yiddish 1
Yiddish 102 Beginning Yiddish II	Yiddish 1102 Yiddish 2
Yiddish 103 Intermediate Yiddish I	Yiddish 1103 Yiddish 3
Yiddish 241 Yiddish culture	Yiddish 2241 Yiddish culture
Yiddish 293 Independent Studies	Yiddish 2193 Independent Studies
Yiddish 294 Group Studies	Yiddish 2194 Group Studies
Yiddish 367 Jewish-Am voices in US literature	Yiddish 2367 Jewish-Am voices in US literature
Yiddish 371 Yiddish literature in translation	Yiddish 3371 Yiddish literature in translation
Y 399 Holocaust in Y & Ashkenazic lit & film	Y3399 Holocaust in Y & Ashkenazic lit & film
Yiddish 401 Advanced Yiddish I	Yiddish 4401 Advanced Yiddish I
Yiddish 402 Advanced Yiddish II	Yiddish 4402 Advanced Yiddish II
Y603 Advanced Y conversation & composition	Y5603 Advanced Y conversation & composition
Y611 History of the Yiddish language	Y5611 History of the Yiddish language
Y612 Lang & culture geography in Ashkenaz	Y5612 Lang & culture geography in Ashkenaz
Yiddish 641 Places in Ashkenaz	Yiddish 5641 Places in Ashkenaz
Yiddish 651 Modern Yiddish Prose	Yiddish 5651 Modern Yiddish Prose
Yiddish 671 Y for speakers of German	Yiddish 5671 Y for speakers of German
Yiddish 693 Independent Studies	Yiddish 5193 Independent Studies
Yiddish 694 Group Studies	Yiddish 5194 Group Studies
Yiddish 697 Study at a foreign institution	Yiddish 5797 Study at a foreign institution
Yiddish 721 Studies in Y lit	Yiddish 4721 Studies in Y lit [undergrad]
Yiddish 783H Honors Research	Yiddish 4998 Honors Research
--- ADD EXISTING OSU STUDY TOUR RUBRIC	Yiddish 5798 Study Tour
---ADD EXISTING UNDERGRADUATE RESEARCH RUBRIC	Yiddish 4998 Undergraduate Research
---ADD EXISTING UNDERGRAD RESEARCH THESIS	Yiddish 4999 Undergraduate Research Thesis
---ADD EXISTING HONORS UNDERGRAD RESEARCH THESIS	Y 4999 Honors Undergrad Research Thesis

**Proposed Yiddish Minor** (converted with minimal changes):

The minor in Yiddish consists of 15 units in Yiddish or allied courses at the 200 level or above. The suitability of allied courses will be determined in consultation with the Yiddish Program Advisor. Yiddish 1103 is a prerequisite. At least two Yiddish language courses must be included in the 15 units of course work. Up to 6 units of overlap between the minor and the GE will be permitted with the approval of the advisor. Once the Minor Program Form has been approved by a faculty advisor in the Yiddish Program, the student must file the form with a college/school counselor.

**Prerequisites** (12 units):

Yiddish 1101 – Yiddish 1 (4 units)

Yiddish 1102 – Yiddish 2 (4 units)

Yiddish 1103 – Yiddish 3 (4 units)

**Linguistic Core** (6 units)

Choose 2 from the following list:

Yiddish 401 – Advanced Yiddish I

Yiddish 402 – Advanced Yiddish II

Yiddish 603 – Advanced Yiddish Conversation and Composition

**Electives (9 units)**

Choose from the following:

Yiddish 2193 - Independent Studies

Yiddish 2194 - Group Studies

Yiddish 2241 - Yiddish Culture

Yiddish 2367 - Jewish-Am Voices in US Literature

Yiddish 3371 - Yiddish Literature in Translation

Yiddish 3999 - Holocaust in Yiddish & Ashkenazic Lit & Film

Yiddish 5611 - History of the Yiddish language

Yiddish 5612 - Lang & Culture Geography in Ashkenaz

Yiddish 5641 - Places in Ashkenaz

Yiddish 5651 - Modern Yiddish Prose

Yiddish 4721 - Studies in Yiddish Literature

Yiddish 4998H - Honors Research

Yiddish 5193 - Independent Studies

Yiddish 5194 - Group Studies

Yiddish 5797 - Study at a foreign institution



**Current Yiddish Minor:**

The minor in Yiddish consists of 20 credit hours in Yiddish or allied courses at the 200-level or above. The suitability of allied courses will be determined in consultation with the Yiddish Program Advisor. Yiddish 104 is a prerequisite. At least two Yiddish language courses must be included in the 20 credit hours of course work. Up to six hours of overlap between the minor and the GEC are permitted with the approval of the advisor. Once the Minor Program Form has been approved by a faculty advisor in the Yiddish Program, the student must file the form with a college/school counselor.

Germanic Languages and Literatures  
Yiddish Minor

**Transition Plan**

GLL is committed to supporting its students' academic progress and will ensure that the shift from quarters to semesters does not disrupt their progress toward a Yiddish minor. Students will be asked to work out a clear plan of study with their major advisor in GLL. GLL, in turn, will maintain flexibility in working with students to devise a meaningful and feasible plan of study.

The Yiddish minor in semesters remains largely unchanged. Students are required to have completed or to have the equivalent of Yiddish 1103 in order to begin a minor. Thereafter they will be asked to complete 15 units of coursework at the 2000-level or above. At least 6 of these units must be in Yiddish language courses (2 courses).

Yiddish 1101 is offered only in the autumn, 1102 in the winter, and 1103 in the spring. In the 2012/13 academic year only, we will also offer Yiddish 1103 in the autumn.

**Possible Scenarios:**

- 1) Students who complete Yiddish 103 in spring 2012 will be asked to take Yiddish 1103 in autumn 2012.
- 2) Students who complete Yiddish 102 in winter 2012 but did not take Yiddish 103 in spring 2012, will be asked to take Yiddish 1102 in spring 2013.
- 3) Students who complete Yiddish 101 in autumn 2011 but did not continue with Yiddish 102 and 103 will be asked to take Yiddish 1101 in autumn 2012.

Students who completed courses toward the minor in the quarter system will be able to transfer those courses to the new Yiddish minor in semesters. A 5-credit quarter course will count as a 3-unit semester course, e.g., Yiddish 401 = 4401, etc.